

## Intended use

Your BLACK+DECKER™ PV1200AV Dustbuster® auto car vacuum cleaner has been designed for light dry vacuum cleaning purposes. This appliance is powered from a car electrical system and connected by the cigarette lighter socket. This appliance is intended for domestic use only.

## Safety instructions



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference

## Using Your Appliance

- Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- Do not use the appliance near water.
- Do not immerse the appliance in water.
- Never pull the lead to disconnect the appliance from the socket. Keep the lead away from heat, oil and sharp edges.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. If they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

## Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its

operation.

- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- Regularly check the lead for damage. Replace the lead if it is damaged or defective.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Additional Safety Instructions

### Residual Risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any moving parts.
- Injuries caused by touching any hot parts.
- Injuries caused when changing any parts or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of the appliance. When using any appliance for prolonged periods ensure you take regular breaks.

### Electrical safety

The appliance is designed for use with 12 V negative ground vehicle battery systems.

**Warning!** The cigarette lighter connector is fitted with a non-serviceable safety fuse. The fuse may operate in the event of a fault. If this occurs the fuse must be replaced together with the connector and cable by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

**Warning!** Do not operate the appliance with systems which have positive ground or a different voltage.

### Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. On / Off switch
2. Nozzle rotate button
3. Bowl release button
4. Nozzle

5. Crevice tool
6. Cigarette lighter connector
7. Brush tool
8. Removable dust bowl
9. Dust bowl door release
10. Right angle brush tool
11. Hose
12. Hose connector

## Assembly

### Adjusting the Nozzle (fig. A, B)

- The nozzle (4) is stored under the appliance. To adjust for use, press the nozzle rotate button (2) and rotate the nozzle to the required position.
- Release the nozzle rotate button (2) to lock the nozzle (4) in position.
- The dust nozzle (4) can be extended by pulling the crevice tool (5) until it locks into position.
- The crevice tool can be retracted by pressing the button (13) and pushing the crevice tool (5) back into the nozzle. □ The nozzle (4) should be returned to the storage position under the appliance after use.

### Using the built in brush (fig. C)

- The built in brush (7) is located beneath the nozzle (4) and can be rotated and locked into position for use.

### Fitting the accessories (fig D)

The appliance is supplied with the following accessories:

- A right angle brush tool (10 ) for upholstery
- An extension hose (11)
- A hose connector (12)

To fit an accessory, proceed as follows:

- Fit the hose connector (11) onto the nose of the appliance and attach one end of the hose (12) to the connector.
- Attach the right-angled brush tool (10) to the other end of the hose.
- When not in use, the accessories can be stored in the storage bag (Provided).

## Use

### Connecting to the vehicle's power supply

- Make sure that the appliance is switched off.
- Remove the cigarette lighter from it's socket.

- Plug the connector (6) into the cigarette lighter socket.

### Switching on and off (fig. E)

- To switch on, slide the on/off switch (1) forward.
- To switch off, slide the on/off switch back.

The appliance can be used for periods of up to 30 minutes without noticeably affecting the power of a normally charged car battery in good condition.

**Warning!** Extended use will drain the battery power. Do not run the vehicle's engine while cleaning as this can shorten the life of the appliance.

### Emptying (fig. F)

- Press the dust bowl release lever (9).
- Proceed to empty the contents of the dust bowl (8) into a suitable container.

## Cleaning and maintenance

### Cleaning the dust bowl and fi lters (fig. G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q)

- Press the nozzle rotate button (2) and rotate the nozzle to the position shown in (fi g.G).
- Press the bowl release button (3) (fi g. H)
- Rotate nozzle down (fi g. I)
- Separate nozzle and dust bowl from appliance (fi g. J).
- Clean the fi lter by rotating 3 times counterclockwise (fi g. K).
- Lift the fi lter from the dust bowl (fi g. L) and brush off any loose dust.
- Empty any remaining dust from the dust bowl (fi g. M).
- Ensure the dust bowl is open (fi g. N).
- Rinse out the dustbowl with warm soapy water (fi g. O).
- Wash the fi lters with warm soapy water (fi g. P, Q).
- Make sure the fi lters are dry
- Refi t the fi lters onto the appliance twisting them clockwise until they lock into place.
- Close the dustbowl door. Make sure the release latch (9) clicks into place.

**Warning!** Never use the appliance without the fi lters. Optimum dust collection will only be achieved with clean fi lters.

### Replacing the filters

The fi lters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement fi lters are available from your BLACK+DECKER dealer (cat. no VF50)

- Remove the old fi lters as described above.
- Fit the new fi lters as described above.

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black+Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black+Decker provides a facility for recycling Black+Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local BLACK+DECKER office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised BLACK+DECKER repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Technical Data

PV1200AV	
Voltage	12V
Weight	1.53Kg

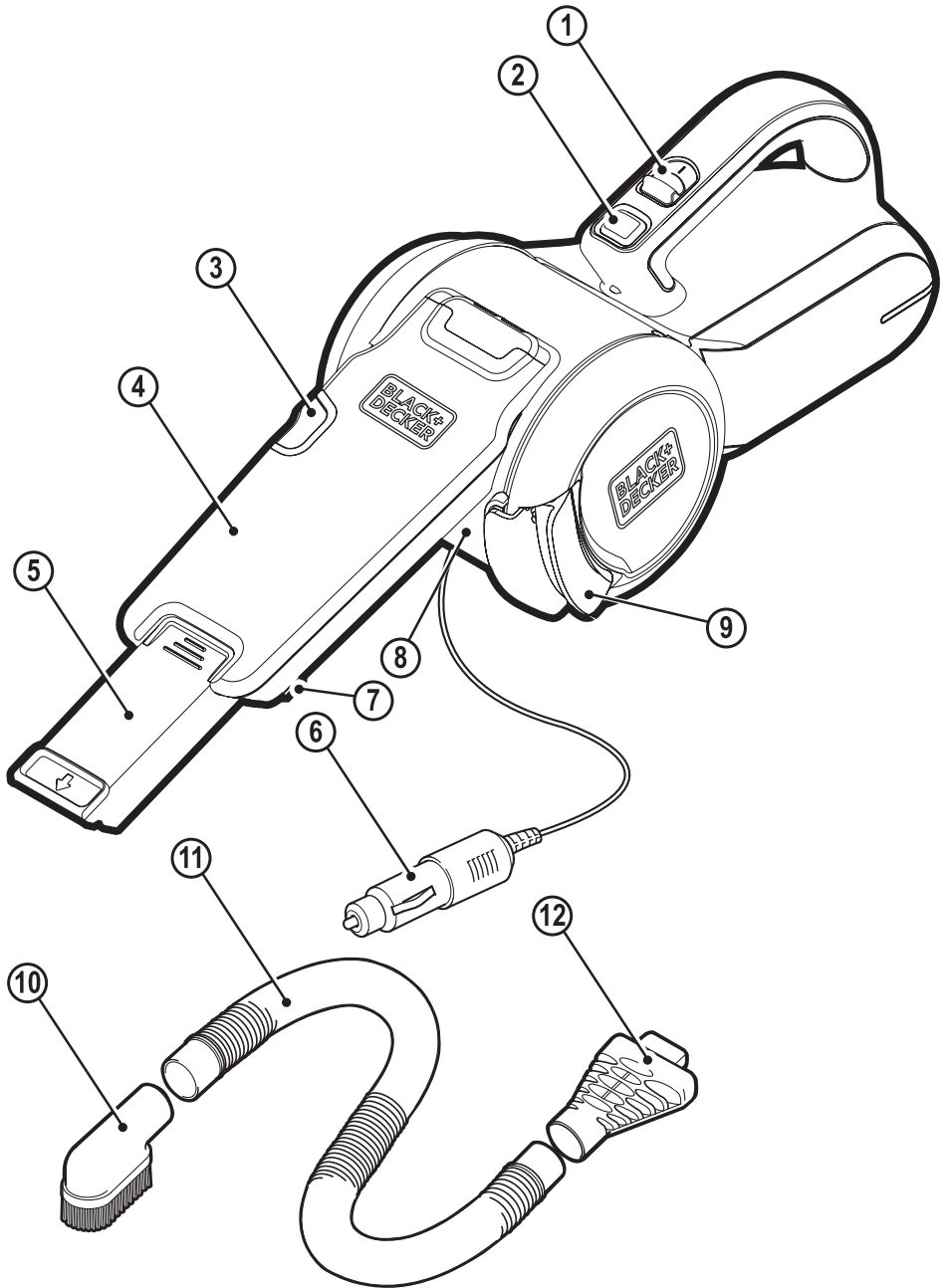
## Warranty

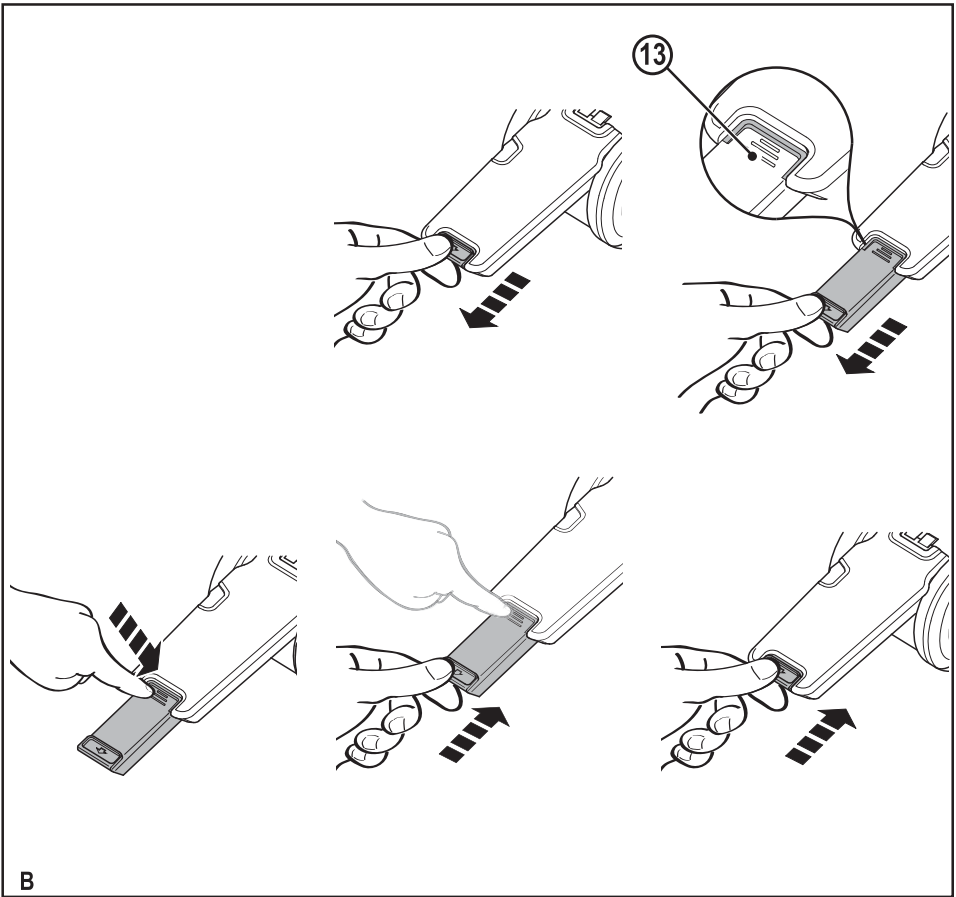
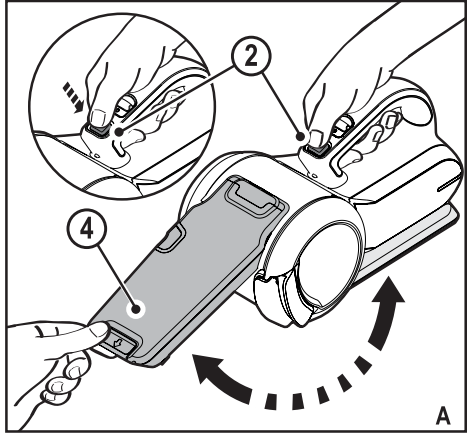
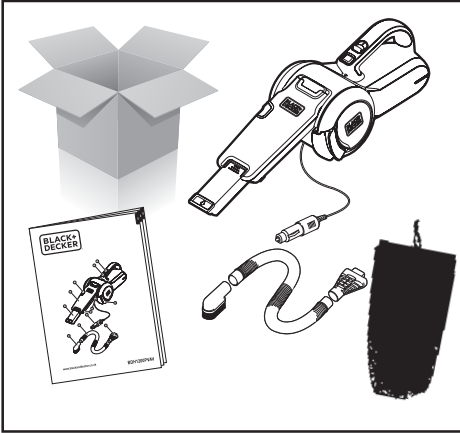
BLACK+DECKER is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

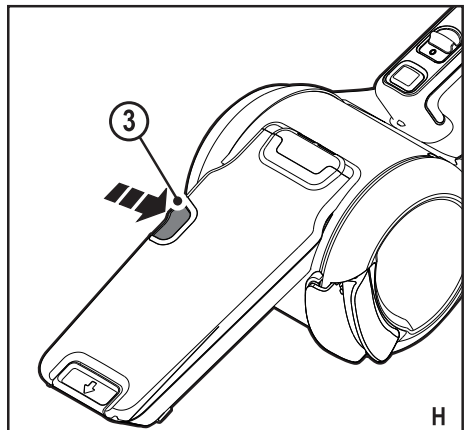
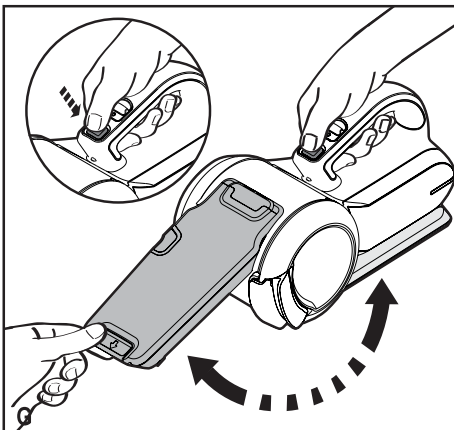
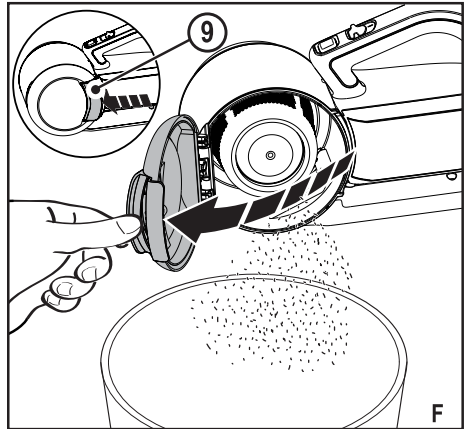
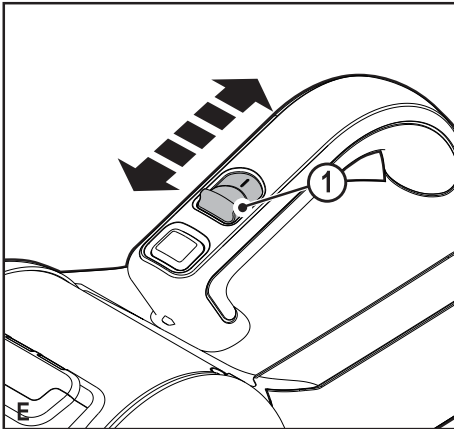
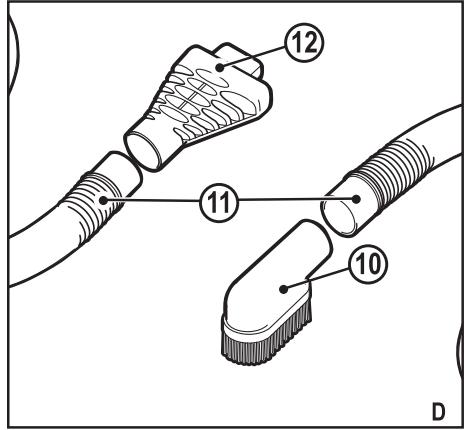
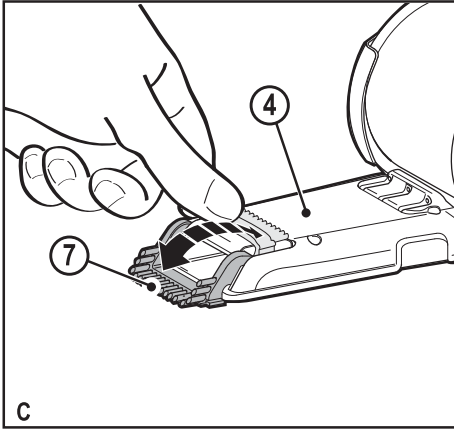
This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

If a BLACK+DECKER product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, BLACK+DECKER warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

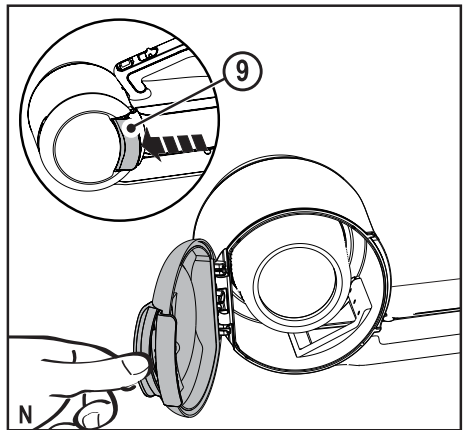
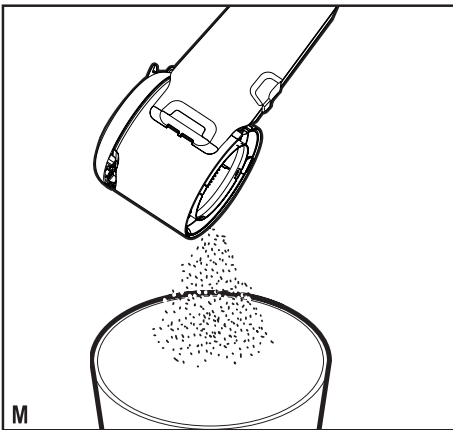
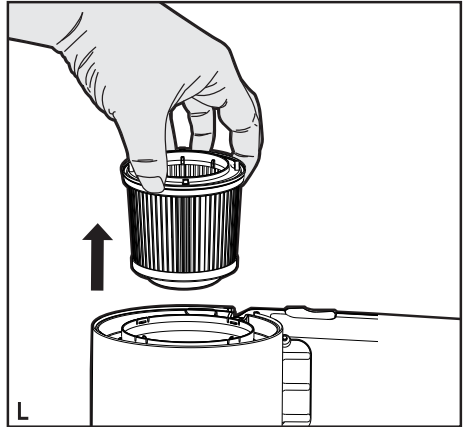
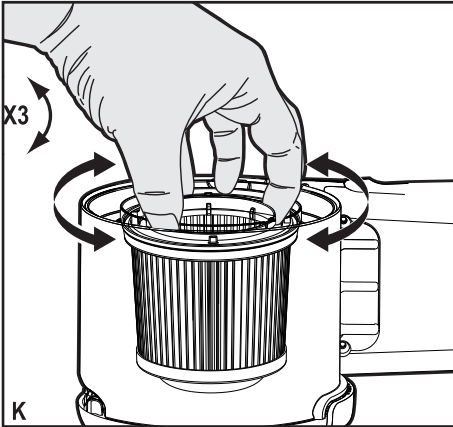
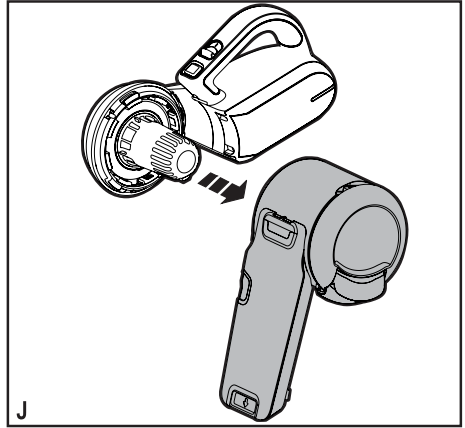
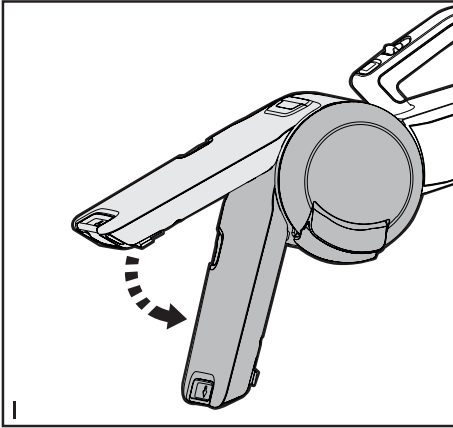
- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or BLACK+DECKER service staff.

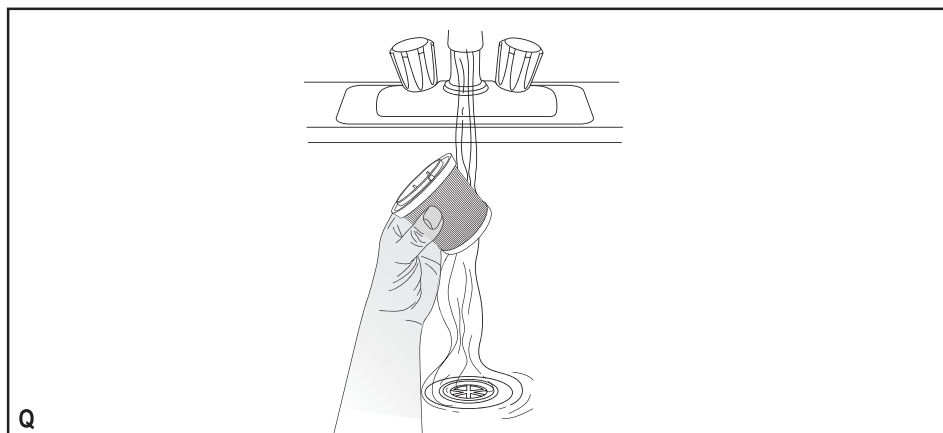
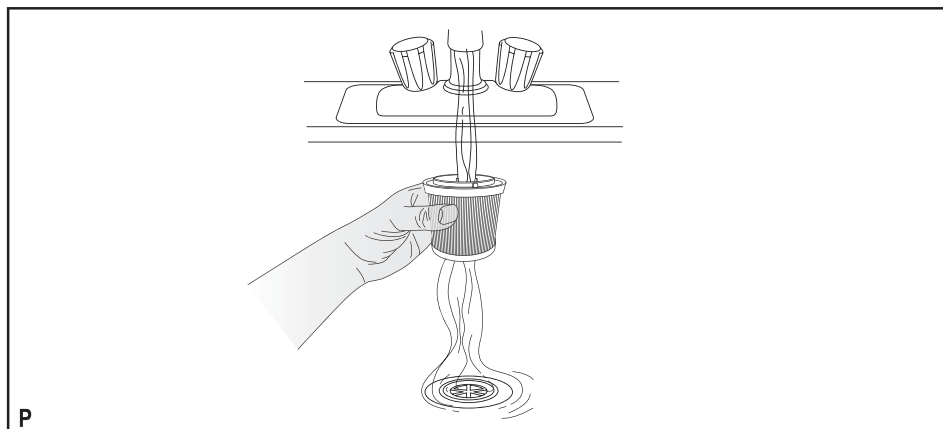
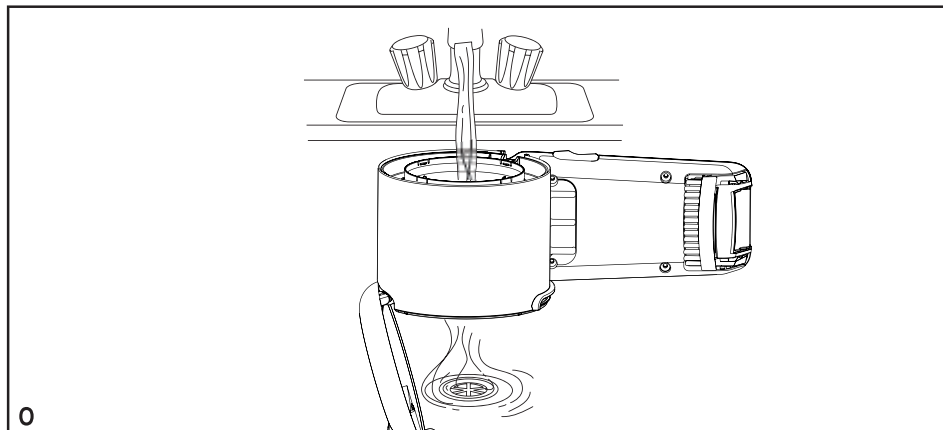












## Usage prévu

L'aspirateur pour voiture BLACK+DECKER™ Dustbuster® PV1200AV est conçu pour les petits travaux de nettoyage. Cet appareil est alimenté par un système électrique automobile et connecté à un allume-cigare. Cet appareil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

## Consignes de sécurité



**Avertissement !** Lire tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Tout manquement au respect des avertissements et

des instructions indiqués cidessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- Lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'instructions. L'utilisation d'accessoires ou la réalisation de travaux avec ce produit autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessures personnelles.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.

## Utilisation de l'appareil

- N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des liquides ou des matériaux qui pourraient prendre feu.
- N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne tirez jamais sur le fil électrique pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné de toute source de chaleur, de zones grasses et de bords tranchants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aux personnes ayant reçu les instructions appropriées d'utilisation fiable et ayant connaissance des dangers existants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne peuvent en aucun cas assurer le nettoyage et la maintenance sans surveillance.
- Cet appareil doit exclusivement être utilisé avec l'alimentation fournie d'origine.
- L'appareil doit exclusivement être alimenté à la basse tension supplémentaire de sécurité correspondant à celle indiquée sur l'appareil.

## Inspection et réparations

- Vérifiez que l'appareil ne comporte aucune pièce endommagée ou défectueuse avant utilisation. Contrôlez l'absence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés ou de toute autre situation pouvant affecter son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il comporte une pièce endommagée ou défectueuse.
- Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou défectueuse par un réparateur agréé.
- Vérifiez régulièrement l'état du fil électrique. Si le fil est endommagé ou défectueux, remplacez-le.
- N'essayez jamais de retirer ou de réparer des pièces autres que celles spécifiées dans le présent manuel.

## Consignes de sécurité supplémentaires

### Risques résiduels

Des risques résiduels supplémentaires peuvent survenir lors de l'utilisation de l'outil qui peuvent ne pas être compris dans les présentes consignes de sécurité. Ces risques peuvent survenir si l'appareil est mal utilisé, en cas d'utilisation prolongée, etc. Malgré le respect des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités : Ceci comprend :

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile.
- Les blessures dues au contact avec des pièces brûlantes.
- Les blessures survenues en changeant des pièces ou des accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée de l'appareil. Une utilisation prolongée de l'appareil nécessite des pauses régulières.

### Sécurité électrique

L'appareil est conçu pour une utilisation avec les systèmes de batterie de véhicule de masse négative 12 V.

**Avertissement !** Le connecteur de l'allume-cigare est conçu avec un fusible de sécurité non réparable. Le fusible peut fonctionner en cas de défaillance. Si cela se produit, le fusible doit être remplacé avec le connecteur et le câble par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé BLACK+DECKER pour éviter tout risque.

**Avertissement !** Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les systèmes ayant une masse positive ou une tension différente.

## Caractéristiques

Cet appareil comprend certaines des caractéristiques suivantes ou leur intégralité.

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de rotation de l'embout
3. Bouton de dégagement du récipient à poussière
4. Embout
5. Suceur plat
6. Connecteur de l'allume-cigare
7. Petite brosse
8. Récipient à poussière amovible
9. Déverrouillage de la porte du récipient à poussière
10. Brosse en angle droit
11. Flexible
12. Raccord de fil exible

## Assemblage

### Ajustement de l'embout (figures A, B)

- L'embout (4) est rangé sous l'appareil. Appuyez sur le bouton de rotation de l'embout (2) et tournez l'embout dans la position désirée.
- Libérez le bouton de rotation de l'embout (2) pour enclencher l'embout (4).
- L'embout à poussière (4) peut être rallongé en tirant le suceur plat (5) jusqu'à l'enclenchement.
- Le suceur plat peut être rétracté en appuyant sur le bouton (13) et en poussant le suceur plat (5) à l'intérieur de l'embout.
- L'embout (4) doit être rangé sous l'appareil après utilisation.

### Utilisation de la brosse intégrée (figure C)

- La brosse intégrée (7) est placée sous l'embout (4) et peut être tournée et enclenchée.

### Fixation des accessoires (figure D)

Les accessoires suivants sont disponibles :

- Une brosse en angle droit (10) pour les tissus d'ameublement
- Une rallonge fil exible (11)
- Un raccord de fil exible (12) Pour mettre en place un accessoire, effectuez ce qui suit :
- Fixez le raccord (12) sur l'embout de l'appareil et un bout du fil exible (11) sur le raccord.

- Fixez la brosse en angle droit (10) à l'autre bout du fil exible.
- Quand ils ne sont pas utilisés, les accessoires peuvent être rangés dans le sac de rangement (fourni).

## Utilisation

### Branchement à l'alimentation du véhicule

- Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- Retirez l'allume-cigare.
- Branchez l'adaptateur (6) dans l'allume-cigare.

### Mise en marche et arrêt (fig. E)

- Pour mettre l'outil sous tension, glissez l'interrupteur marche/arrêt (1) vers l'avant.
- Pour arrêter l'appareil, glissez le bouton marche/arrêt vers l'arrière. L'appareil peut être utilisé pendant environ 30 minutes sans affaiblir la charge d'une batterie en bon état.

**Avertissement !** Une utilisation plus longue aurait pour effet de décharger la batterie. Ne faites pas tourner le moteur du véhicule pendant le nettoyage. Ceci aurait pour effet de raccourcir la durée de vie de l'appareil.

### Vidage (figure F)

- Appuyez sur le levier destiné à libérer le récipient à poussière (9).
- Videz le contenu du récipient à poussière (8) dans un conteneur adapté.

## Nettoyage et entretien

### Nettoyage du récipient à poussière et des filtres (figures G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q)

- Appuyez sur le bouton de rotation de l'embout (2) et tournez l'embout dans la position indiquée par la (figure G).
- Appuyez sur le bouton de dégagement du récipient (3) (figure H).
- Tournez l'embout vers le bas (figure I)
- Séparez l'embout et le récipient à poussière de l'appareil (figure J).
- Nettoyez le filtre en le tournant trois fois dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (figure K).
- Soulevez le filtre du récipient à poussière (figure L) et brossez la poussière en excédent.

- Videz toute la poussière restant dans le récipient (fi gure M).
- Assurez-vous que le récipient à poussière est ouvert (fi gure N).
- Rincez le récipient à poussière à l'eau chaude et au savon (fi gure O).
- Nettoyez les fi ltres à l'eau chaude et au savon (fi gures P, Q).
- Les fi ltres doivent être secs.
- Réinstallez les fi ltres sur l'appareil, en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soient bloqués.
- Fermez la porte du récipient à poussière. Enclenchez bien le système de verrouillage (9).

**Avertissement !** N'utilisez jamais l'appareil sans les fi ltres. Pour récupérer le maximum de poussière, les fi ltres doivent être propres.

## Remplacement des filtres

Les fi ltres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et chaque fois qu'ils sont usés ou endommagés. Vous trouverez des fi ltres de rechange chez les revendeurs BLACK+DECKER (cat. n° VF50)

- Retirez les fi ltres usés, comme décrit cidessus.
- Installez les fi ltres neufs, comme décrit cidessus.

## Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black+Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black+Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black+Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black+Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black+Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Données techniques

PV1200AV	
Tension	12V
Poids	1.53Kg

## Garantie

BLACK+DECKER est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

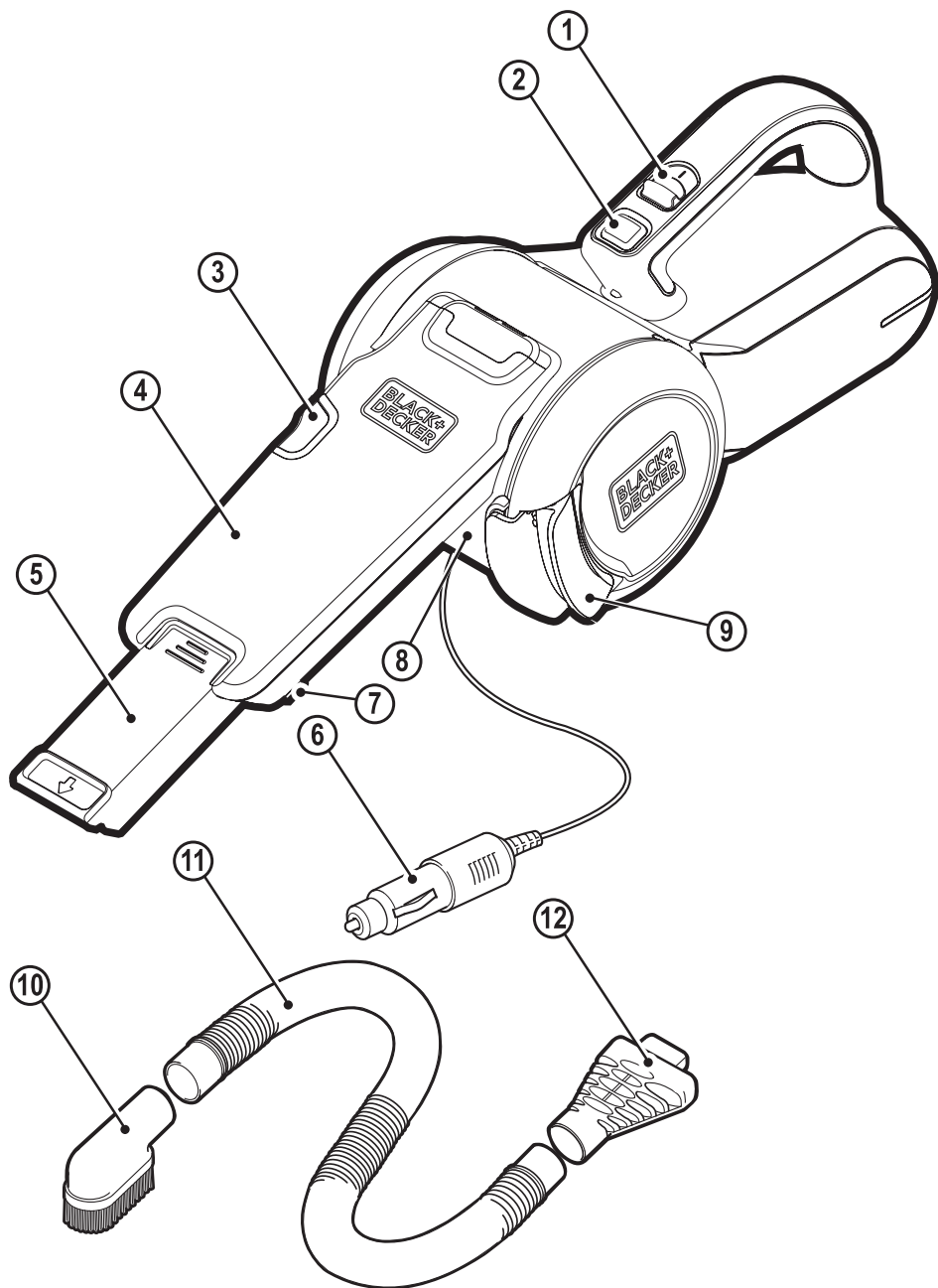
Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

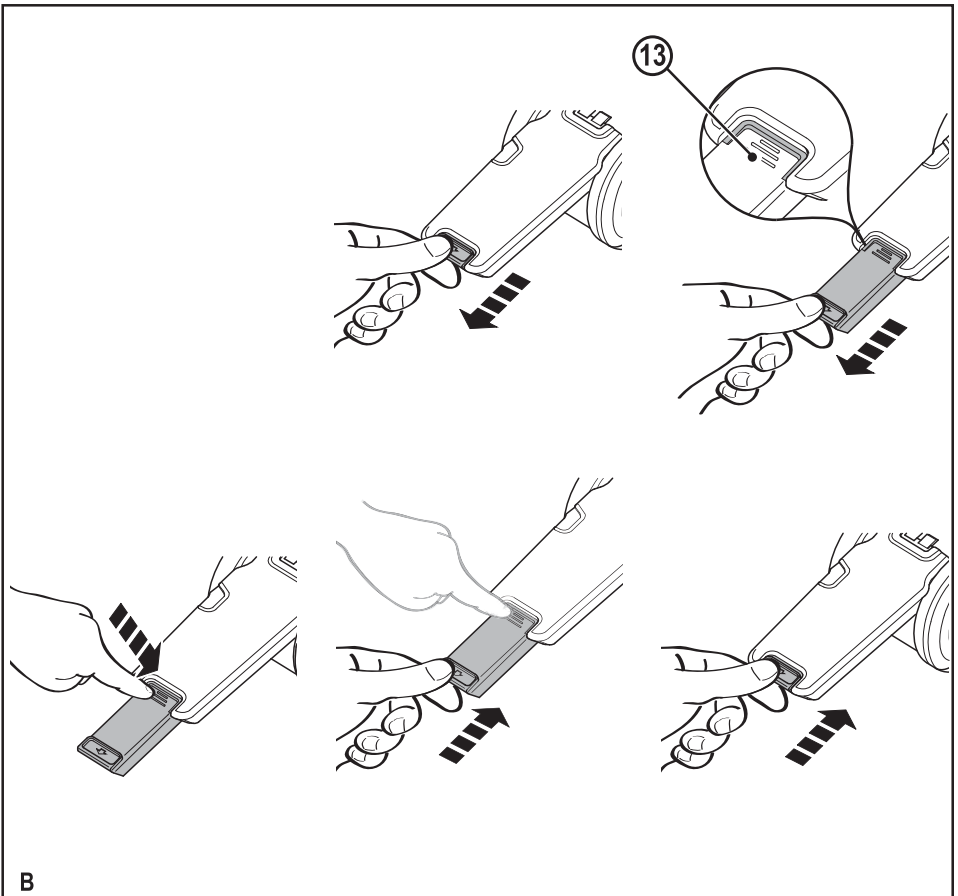
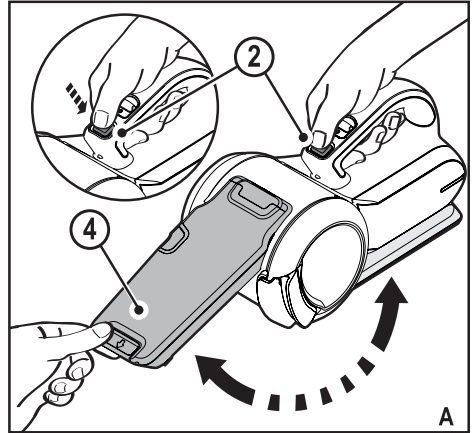
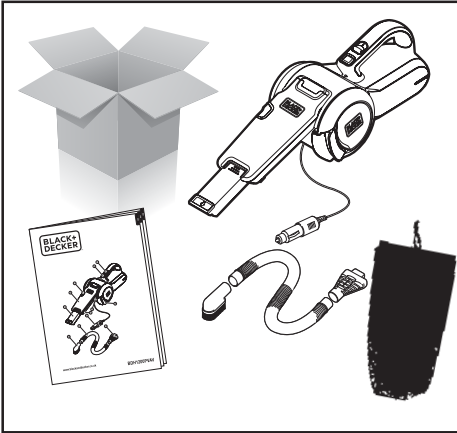
Si un produit BLACK+DECKER s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, BLACK+DECKER garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes:

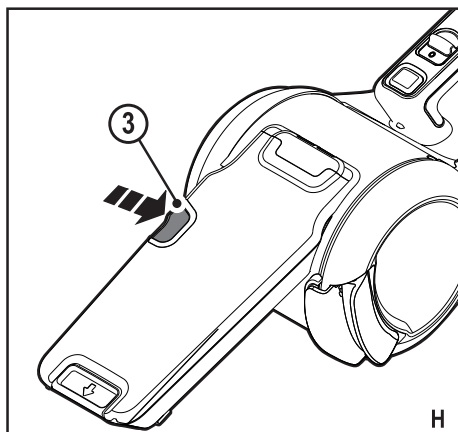
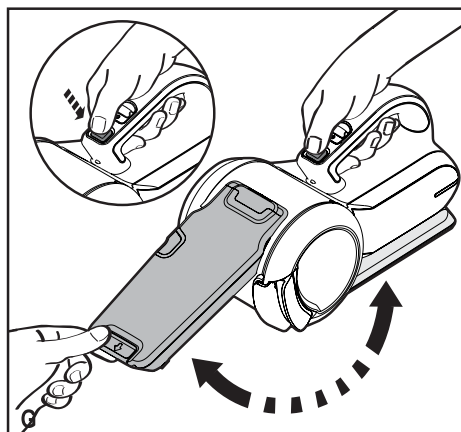
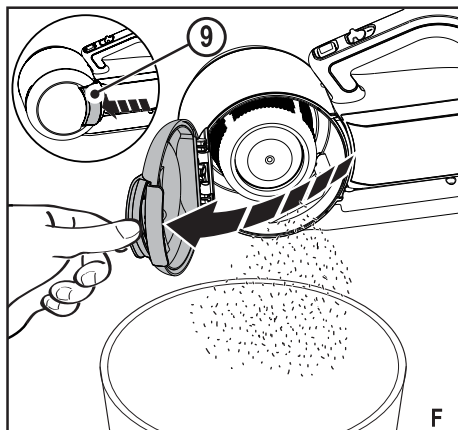
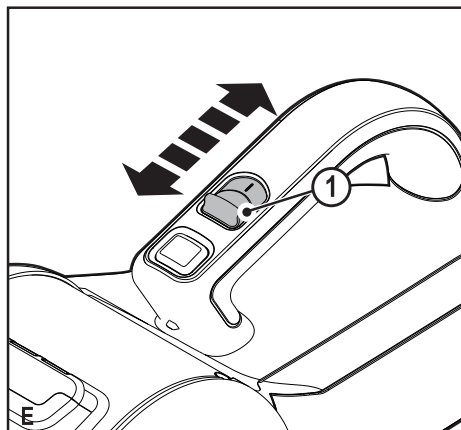
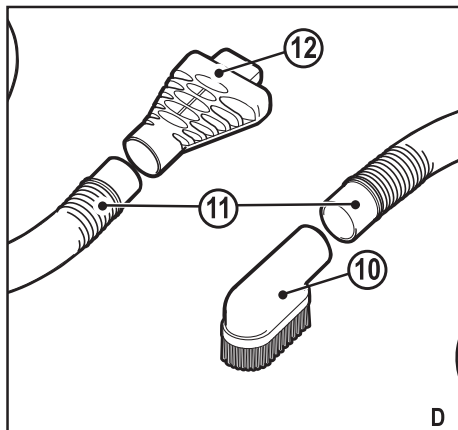
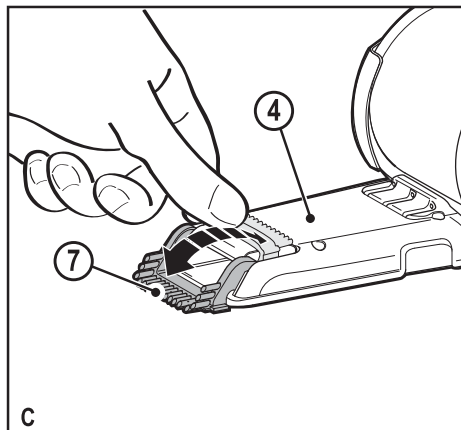
- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de BLACK+DECKER

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau BLACK+DECKER à l'adresse indiquée dans ce manuel.

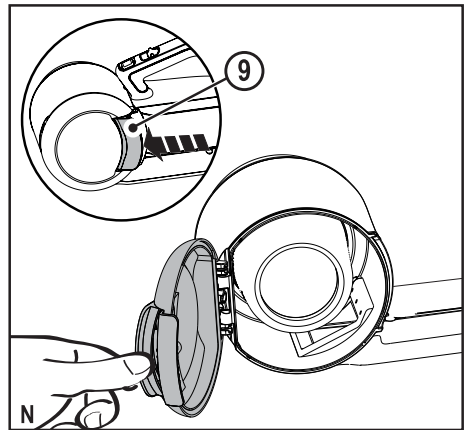
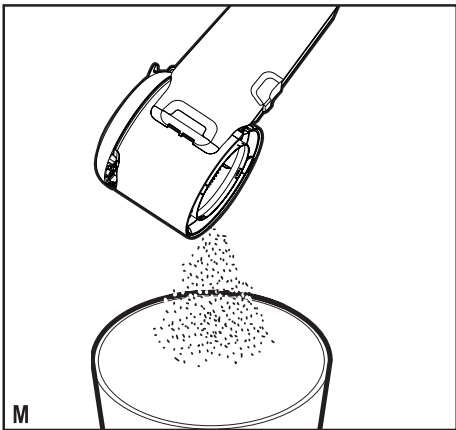
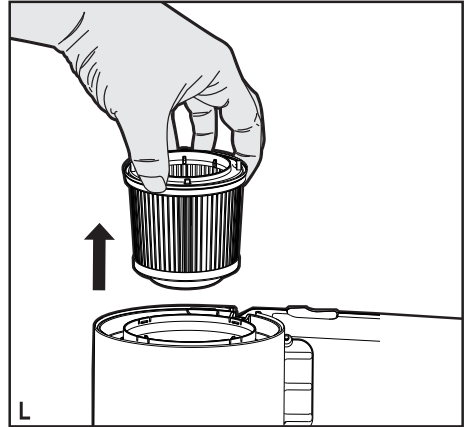
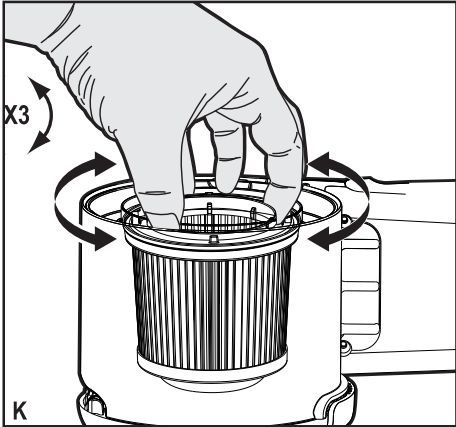
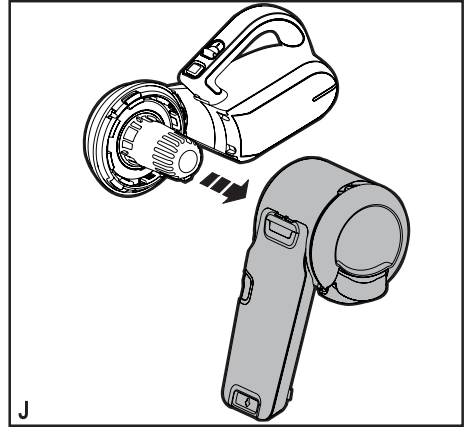
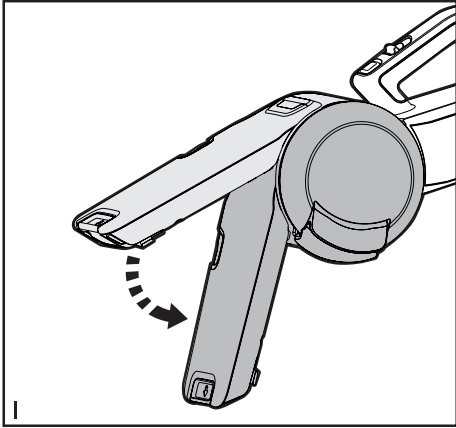
Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de BLACK+DECKER et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

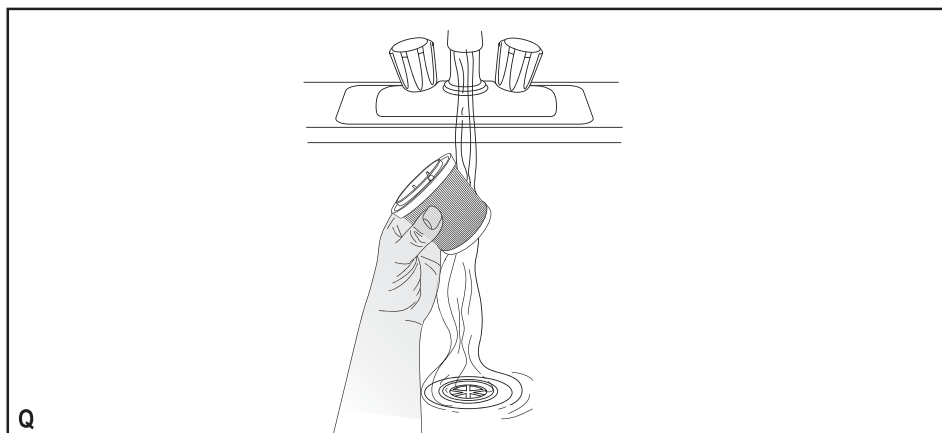
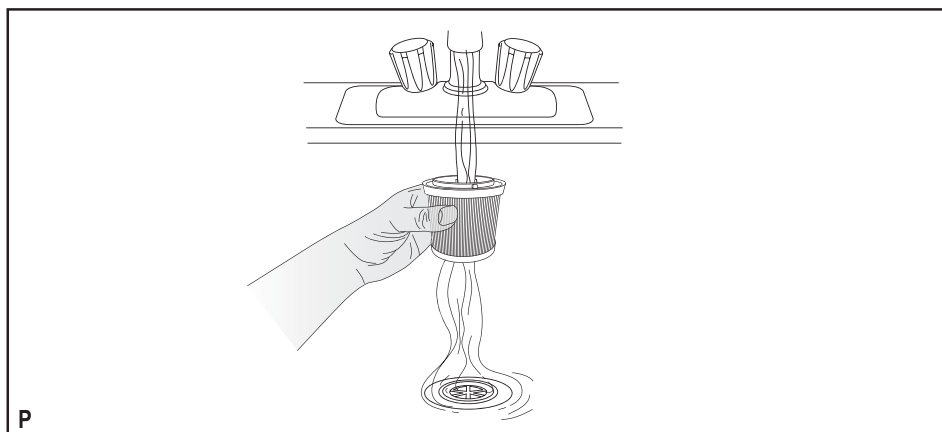
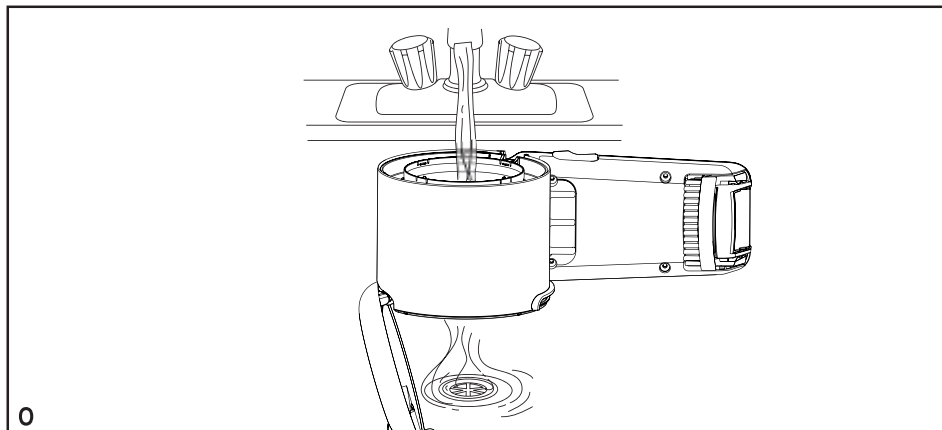












## Utilização a que se destina

O seu aspirador para automóveis BLACK+DECKER™ PV1200AV Dustbuster® foi concebido para fins ligeiros de aspiração a seco. Este aparelho é alimentado a partir do sistema eléctrico do automóvel e ligado ao local do isqueiro do veículo. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.

## Instruções de segurança



**Atenção!** Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções. O não seguimento dos avisos e das instruções enumeradas abaixo

poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Leia este manual na íntegra e com atenção antes de utilizar o aparelho.
- A utilização adequada é descrita neste manual. O uso de qualquer acessório ou o desempenho de qualquer operação com este aparelho, que não seja o recomendado neste manual de instruções pode constituir um risco em termos de ferimentos.
- Guarde este manual para referência futura.

## Utilizar o seu aparelho

- Não utilize este aparelho para aspirar líquidos ou quaisquer materiais combustíveis.
- Não utilize este aparelho perto de água.
- Não coloque o aparelho dentro de água.
- Nunca puxe pelo cabo para desligar o aparelho da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleos e arestas afiadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensitivas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento. Desde que tenham recebido supervisão ou instruções em relação à utilização do aparelho de forma segura e entendam os perigos envolvidos. As crianças não deverão mexer no aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho só pode ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida com o mesmo.
- O aparelho só deve ser alimentado a uma tensão de segurança muito baixa correspondente à marca no mesmo.

## Inspeção e reparações

- Antes de utilizar, verifique o aparelho quanto a danos ou peças defeituosas. Verifique se existem peças fracturadas, interruptores danificados e quaisquer situações que possam afectar o respectivo funcionamento.
- Não utilize o aparelho se alguma peça estiver danificada ou defeituosa.
- Envie quaisquer peças danificadas ou defeituosas a um agente autorizado para reparação ou substituição.
- Verifique regularmente se o cabo se apresenta danificado. Substitua o cabo se estiver danificado ou com defeitos.
- Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças para além daquelas especificadas neste manual.

## Instruções de segurança adicionais

### Riscos residuais

Podem ocorrer riscos residuais adicionais quando utilizar a ferramenta que poderão não estar incluídos nos avisos de segurança delimitados

Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc. Mesmo com a aplicação das regulamentações de segurança relevantes e implementação de dispositivos de segurança, existem alguns riscos residuais que não podem ser evitados.

Incluem:

- Ferimentos causados pelo contacto com peças em movimento.
- Ferimentos causados pelo contacto com peças quentes.
- Ferimentos causados durante a troca de peças ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada do aparelho. Quando utilizar um aparelho durante um período prolongado, faça intervalos regulares.

### Segurança eléctrica

Este aparelho destina-se a ser utilizado com sistemas de bateria de 12V negativos, com ligação à terra, para veículos.

**Atenção!** O conector do isqueiro está equipado com um fusível de segurança que não pode ser reparado. O fusível poderá funcionar no caso de ocorrer uma avaria. Se isto ocorrer, o fusível deve ser substituído em conjunto com a ficha e cabo pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado BLACK+DECKER para evitar acidentes.

## Segurança eléctrica

Este aparelho destina-se a ser utilizado com sistemas de bateria de 12V negativos, com ligação à terra, para veículos.

**Atenção!** O conector do isqueiro está equipado com um fusível de segurança que não pode ser reparado. O fusível poderá funcionar no caso de ocorrer uma avaria. Se isto ocorrer, o fusível deve ser substituído em conjunto com a ficha e cabo pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado BLACK+DECKER para evitar acidentes.

**Atenção!** Não utilize o aparelho com sistemas que possuam ligação à terra positiva ou uma voltagem diferente.

## Características

Este aparelho inclui parte ou a totalidade das seguintes características.

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão de rotação do bocal
3. Botão de desbloqueio do depósito
4. Bocal
5. Acessório de ponta chata
6. Conector do isqueiro
7. Escova
8. Depósito de poeiras amovível
9. Desbloqueio da porta do depósito de poeiras
10. Escova angulada para o lado direito
11. Tubo
12. Conector do tubo

## Montagem

### Ajustar o bocal (fig. A, B)

- O bocal (4) encontra-se sob o aparelho. Para ajustar para utilização, prima o botão de rotação do bocal (2) e rode o bocal para a posição pretendida.
- Liberte o botão de rotação do bocal (2) para bloquear o bocal (4) na respectiva posição.
- O bocal de poeira (4) pode ser aumentado ao puxar puxando o acessório de ponta chata (5) até ficar fixo na posição.
- O acessório de ponta chata pode ser retraído ao premir o botão (13) e ao puxar o acessório de ponta chata (5) de volta para o bocal.
- O bocal (4) deve regressar à posição de armazenamento na parte inferior do aparelho após a utilização.

### Utilizar a escova incorporada (fig. C)

- A escova incorporada (7) encontra-se por baixo do bocal (4) e pode ser rodada e bloqueada na respectiva posição para utilização.

### Fixar os acessórios (fig. D)

O aparelho é fornecido com os seguintes acessórios:

- Uma escova angulada para o lado direito (10) para estofos
- Um tubo de extensão (11)
- Um conector do tubo (12)

Para ajustar um acessório, proceda da seguinte forma:

- Coloque o conector do tubo (12) na ponta do aparelho e fixe uma ponta do tubo (11) ao conector.
- Fixe a escova angulada para o lado direito (10) na outra ponta do tubo.
- Quando não estiverem a ser utilizados, os acessórios podem ser armazenados no saco de armazenamento (fornecido).

## Utilização

### Ligar à fonte de alimentação do veículo

- Certifique-se de que o aparelho está desligado.
- Retire o isqueiro do respectivo local.
- Introduza o conector (6) no local do isqueiro do veículo.

### Ligar e desligar (fig. E)

- Para ligar, faça deslizar para a frente o interruptor para ligar/desligar (1).
- Para desligar, faça deslizar para trás o interruptor para ligar/desligar.

Este aparelho pode ser utilizado por períodos de 30 minutos no máximo sem afectar a potência da bateria de um veículo devidamente carregada e em boas condições.

**Atenção!** O uso extensivo irá gastar a potência da bateria. Não ponha o motor do veículo a funcionar enquanto estiver a limpar, visto que pode afectar a longevidade do aparelho.

### Esvaziar (fig. F)

- Pressione a alavanca de libertação do depósito de poeiras (9).

- Proceda para esvaziar os conteúdos do depósito de poeiras (8) para um recipiente adequado.

## Limpeza e manutenção

### Limpar o depósito de poeiras e os filtros (fig. G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q)

- Prima o botão de rotação do bocal (2) e rode o bocal para a posição apresentada na fig. G.
- Prima o botão de libertação do depósito (3) (fig. H)
- Rode o bocal para baixo (fig. I)
- Separe o bocal e o depósito de poeiras do aparelho (fig. J).
- Limpe o filtro ao rodar 3 vezes no sentido contrário dos ponteiros do relógio (fig. K).
- Levante o filtro do depósito de poeiras (fig. L) e escove qualquer poeira solta.
- Esvazie qualquer poeira restante do depósito de poeiras (fig. M).

### Substituição dos filtros

Os filtros deverão ser substituídos a cada 6 a 9 meses e sempre que estiverem gastos ou danificados. Os filtros para substituição estão disponíveis junto do seu revendedor BLACK+DECKER (cat. n.º VF50)

- Retire os filtros usados como indicado acima.
- Coloque os filtros novos como indicado acima.

### Proteção do ambiente



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico.

Se considerar que o seu produto da Black+Decker necessita ser substituído ou se já não lhe for útil, não o elimine com outros lixos domésticos. Leve-o para ser reciclado.

- A Black+Decker proporciona um local para reciclar produtos Black+Decker quando atingirem o final da sua vida útil. Este serviço é gratuito. Para aproveitar este serviço, devolva o produto a qualquer agente de reparação autorizado que o reciclará por nós.
- Informe-se sobre a localização do agente de reparação autorizado mais próximo a si entrando em contacto com uma filial da Black+Decker na morada indicada neste manual. De forma alternativa, uma lista de agentes de reparação autorizados da Black+Decker e os

pormenores completos do nosso serviço de atendimento pós-venda estão disponíveis na Internet em: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Dados técnicos

PV1200AV	
Tensão	12 V
Peso	1,53 Kg

### Garantia

A BLACK+DECKER acredita na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente.

Esta declaração de garantia é um complemento aos seus direitos estatutários e não os compromete em caso algum.

Se um produto BLACK+DECKER se avariar devido a materiais com defeito, problemas de fabrico ou faltas de conformidade no período de 24 meses a partir da data de compra, a BLACK+DECKER garante a substituição das peças avariadas, a reparação de produtos sujeitos a desgaste normal ou a substituição de tais produtos, no sentido de de minimizar o inconveniente causado ao cliente, salvo se:

- O produto for utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- O produto for sujeito a má utilização ou negligência;
- O produto tiver sido danificado por objetos, substâncias ou acidentes estranhos;
- Forem tentadas reparações por pessoas que não os agentes reparadores autorizados ou o pessoal da assistência técnica da BLACK+DECKER.

Para reclamar a garantia, terá de apresentar o comprovativo da compra ao vendedor ou agente reparador autorizado.

Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais BLACK+DECKER através do endereço indicado neste manual.

Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores BLACK+DECKER, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: [at: www.2helpU.com](http://at:www.2helpU.com).

## الضمان

تتق BLACK+DECKER في جودة منتجاتها وتعرض ضماناً طويلاً الأجل.

بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقك التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

في حالة وجود خلل في منتج BLACK+DECKER بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير، خلال ٢٤ شهراً من تاريخ الشراء، تضمن BLACK+DECKER استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التآكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

◀ يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير:

◀ يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال؛

◀ يتعرض المنتج للتلف نتيجة أشياء أو مواد غريبة أو حوادث؛

◀ يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة BLACK+DECKER.

لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب BLACK+DECKER المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة BLACK+DECKER والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### تركيب الملحقات (شكل د)

الجهاز مزود بالملحقات التالية:

- فرشاة ذات زاوية قائمة (10) مخصصة للمنجدات.
- خرطوم تطويل (11)
- موصل الخرطوم (12)

لتركيب ملحق ما، اتبع الآتي:

- ركب موصل الخرطوم (11) على مقدمة الجهاز وركب طرف الخرطوم (12) بالموصل.
- وركب الفرشاة ذات الزاوية القائمة (10) بالطرف الآخر من الخرطوم.
- في حالة عدم الاستخدام، يمكن تخزين الملحقات في كيس التخزين (ملحق).

### الاستخدام

#### التوصيل بمزود الكهرباء بالسيارة

- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.
- انزع قداحة السجائر من مقبضها.
- ضع الموصل (6) في مقبس قداحة السجائر.

#### التشغيل والإيقاف (الشكل هـ)

- للتشغيل، حرك مفتاح التشغيل/الإيقاف (1) للأمام.
- للإيقاف، حرك مفتاح التشغيل/الإيقاف للخلف.
- يمكن استخدام الجهاز لفترات تصل إلى 30 دقيقة بدون تأثير ملحوظ على قوة بطارية السيارة المشحونة بصورة طبيعية في الأحوال الجيدة.
- تحذير! الاستخدام المطول سيستنزف قوة البطارية. لا تدر محرك السيارة أثناء التنظيف حيث يؤدي ذلك إلى تقصير عمر الجهاز.

#### التفريغ (الشكل و)

- اضغط على ذراع تحرير حوض الغبار (9).
- قم بإفراغ محتويات حوض الغبار (8) في حاوية مناسبة.

#### التنظيف والصيانة

#### تنظيف حوض الغبار والمرشحات (أشكال ز، ح، ط، ي، ك، ل، م، ن، س، ع، ف)

- اضغط على زر الفوهة الدوارة (2) وأدر الفوهة تجاه الوضع المبين في (الشكل ن).
- اضغط على زر تحرير الحوض (3) (الشكل ح)
- أدر الفوهة للأسفل (الشكل ط)
- افصل الفوهة وحوض الغبار من الجهاز (شكل ي).
- نظف المرشح عن طريق تدويره 3 مرات عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل ك).
- ارفع المرشح من حوض الغبار (الشكل ل) ونظف أي غبار مفلّك.
- أفرغ أي غبار متبقي من حوض الغبار (الشكل م).
- تأكد من أن حوض الغبار مفتوح (الشكل ن).
- اشطف حوض الغبار بماء دافئ وصابون (الشكل س).
- اغسل المرشحات بماء دافئ وصابون (الشكل ع، ف).
- تأكد من جفاف المرشحات

- أعد تركيب المرشحات في الجهاز عن طريق لفها في اتجاه عقارب الساعة حتى تقفل في مكانها.
- اغلق باب حوض الغبار. تأكد من سماع صوت إغلاق قفل الباب (9) في مكانه.
- تحذير! لا تستخدم الجهاز مطلقاً بدون المرشحات.
- لن يتم التجميع الأمثل للغبار سوى بتنظيف المرشحات.

#### استبدال المرشح

يجب تغيير المرشحات كل 6 إلى 9 شهور وكلما اهترأت أو تلفت. مرشحات التغيير متوفرة عند وكيل **BLACK+DECKER** لديك (رقم الفئة VF50).

- انزع المرشحات القديمة كما هو موضح بالأعلى.
- ركب المرشحات الجديدة كما هو موضح بالأعلى.

#### حماية البيئة



الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.

إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج **BLACK+DECKER** الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة **BLACK+DECKER** مرفق لإعادة تدوير منتجات **BLACK+DECKER** بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً.
- للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.
- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب **BLACK+DECKER** المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة **BLACK+DECKER** والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

#### البيانات الفنية

PV1200AV	
الجهد الكهربائي	١٢ فولت
الوزن	١,٥٣ كيلو جرام

حتى مع تطبيق تعليمات السلامة المناسبة واستخدام أجهزة الأمان. وهي تشمل:

- إصابات تنشأ جراء ملامسة أية أجزاء متحركة.
- إصابات تنشأ جراء ملامسة أية أجزاء ساخنة.
- إصابات تنشأ عند تغيير أية أجزاء أو ملحقات.
- إصابات تنشأ جراء طول فترة استعمال الجهاز. تحقق من توفير فترات استراحة منتظمة عند استعمال الجهاز لفترات طويلة.

### السلامة الكهربائية

صُمم هذا الجهاز للاستخدام مع أنظمة بطاريات السيارات الأرضية السالبة ذات 12 فولت.

تحذيراً! موصل قداحة السجائر مزود بمنصهر أمان غير صالح للاستخدام. قد يعمل المنصهر في حالة حدوث خلل. في حالة حدوث ذلك، يجب استبدال المنصهر والموصل والكابل من قبل المصنع أو مركز خدمة معتمد من BLACK+DECKER لتجنب المخاطر.

تحذيراً! لا تشغل الجهاز مع أنظمة ذات قطب أرضي موجب أو جهد مختلف.

### المواصفات

يشتمل هذا الجهاز على بعض أو جميع المواصفات التالية:

1. مفتاح التشغيل / الإيقاف
2. زر الفوهة الدوّارة
3. زر تحرير الحوض
4. فوهة
5. أداة تنظيف الشقوق
6. موصل قداحة السجائر
7. الفرشاة
8. حوض الغبار القابل للنزع
9. باب تحرير حوض الغبار
10. فرشاة ذات زاوية قائمة
11. خرطوم
12. موصل الخرطوم

### التركيب

#### ضبط الفوهة (شكل أ، ب)

- الفوهة (4) مخزنة أسفل الجهاز. لضبط الاستخدام، اضغط على زر الفوهة الدوّارة (2) وأدر الفوهة تجاه الوضع المطلوب.
- حرر زر الفوهة الدوّارة (2) لقفّل الفوهة (4) في الوضع المطلوب.
- يمكن مد فوهة الغبار (4) عن طريق سحب أداة تنظيف الشقوق (5) حتى تقفل في الوضع المطلوب.
- يمكن إرجاع أداة تنظيف الشقوق عن طريق الضغط على الزر (13) ودفن أداة تنظيف الشقوق للخلف داخل الفوهة. يجب إعادة الفوهة (4) إلى وضع التخزين أسفل الجهاز بعد الاستخدام.

#### استخدام الفرشاة المدمجة (شكل ج)

- توجد الفرشاة المدمجة أسفل الفوهة (4) ويمكن تدويرها ونقلها تجاه وضع الاستخدام.

### الغرض من الاستخدام

صُممت مكنسة السيارات الكهربائية® BLACK+DECKER™ PV1200AV Dustbuster لأغراض التنظيف الجاف الخفيف. يعمل هذا الجهاز بطاقة النظام الكهربائي للسيارة ويوصل بمقبس قداحة السجائر. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

### تعليمات السلامة



تحذيراً! احرص على قراءة كل تحذيرات الأمان وكل التعليمات. أي قصور في اتباع التحذيرات والتعليمات المبيّنة بالأسفل يمكن أن يؤدي إلى صدمة كهربائية أو حريق و/أو إصابات بالغة.

- اقرأ هذا الدليل بالكامل بعناية قبل تشغيل الجهاز.
- إن الغرض من الاستخدام موضح في هذا الدليل. إن استعمال أي ملحقات أو مرفقات أو إجراء أية عملية بهذا الجهاز غير التي يوصى بها في هذا الدليل قد يسبب خطر الإصابة الشخصية.
- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

### استخدام الجهاز

- لا تستخدم الجهاز في شطف السوائل أو أية مواد قابلة للاشتعال.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء.
- لا تغمر الجهاز في الماء.
- لا تحاول مطلقاً سحب السلك الموصل لفصل الجهاز عن المقبس. ابق السلك الموصل بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من طرف الأطفال بدءاً من 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية المنخفضة أو من لديهم نقص في الخبرة والمعرفة. وذلك عبر الإشراف عليهم أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة والوعي بالمخاطر الناجمة. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يتولى الأطفال مهمة التنظيف أو الصيانة دون إشراف.
- يقتصر استخدام الجهاز مع وحدة مزود الطاقة الملحقة بالجهاز.
- يجب أن يُؤدّ الجهاز فقط بجهد كهربائي آمن منخفض جدًا مطابق لما هو موضح على الجهاز.

### الفحص والإصلاح

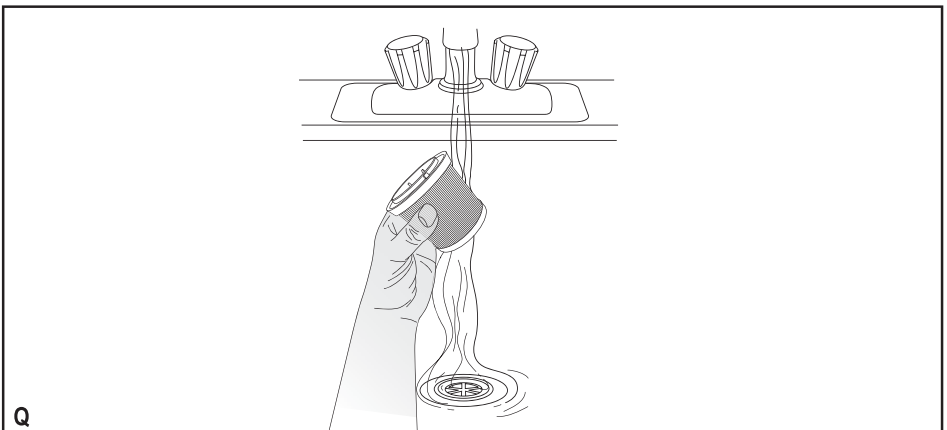
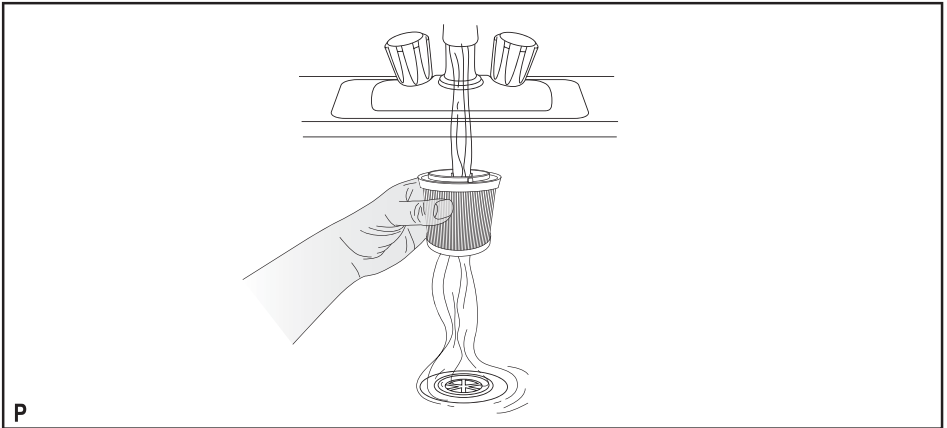
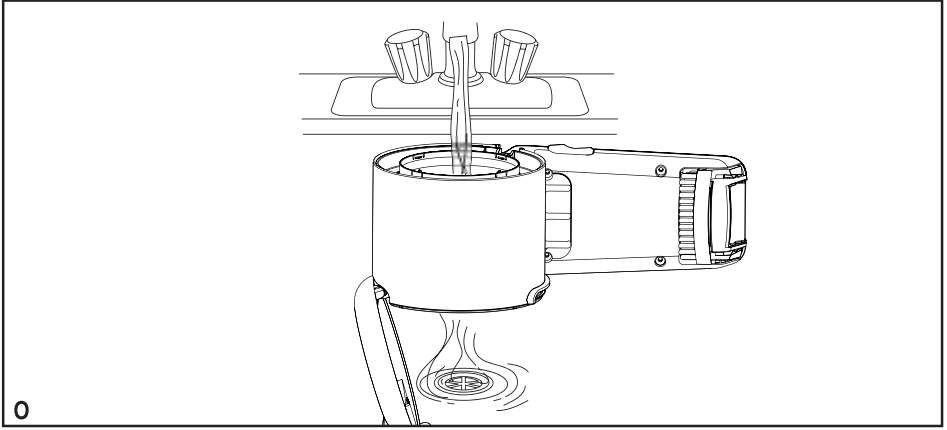
- قبل الاستخدام، افحص الجهاز للكشف عن أية أجزاء تالفة أو معيبة. تحقق من وجود أي كسر في الأجزاء، أو تلف في الأزرار، أو أية ظروف قد تؤثر على عملية التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود أي جزء تالف أو معيب.
- يجب أن يقوم وكيل معتمد بإصلاح أو استبدال الأجزاء المكسورة أو التالفة.
- افحص السلك الموصل بانتظام للكشف عن أي تلف. استبدل السلك الموصل في حالة إذا كان تالفاً أو معيباً.
- لا تحاول مطلقاً إزالة أو استبدال أية أجزاء غير تلك المشار إليها في هذا الدليل.

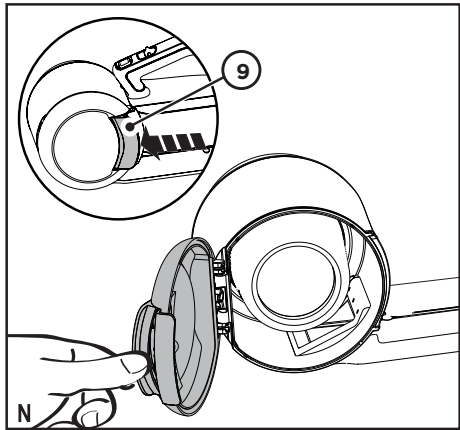
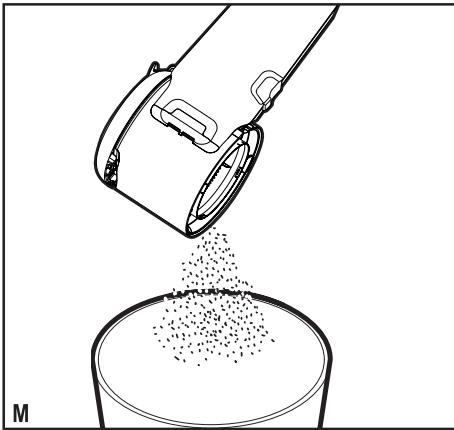
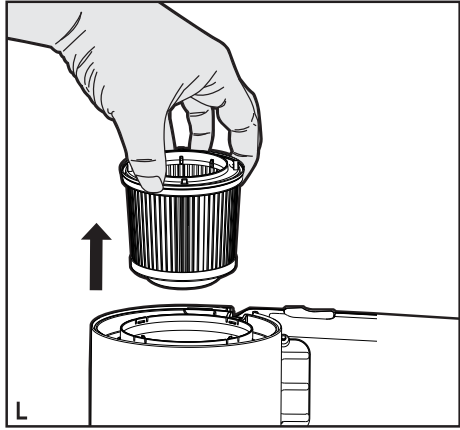
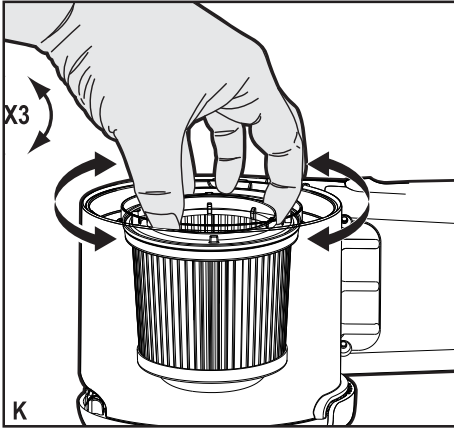
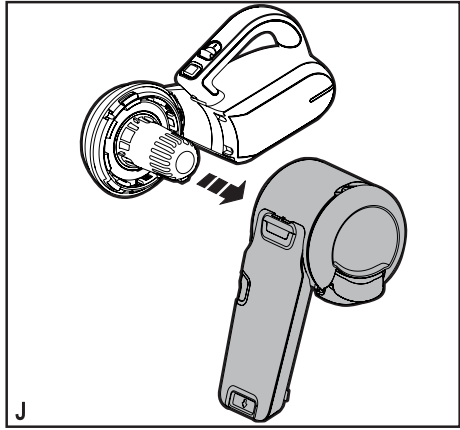
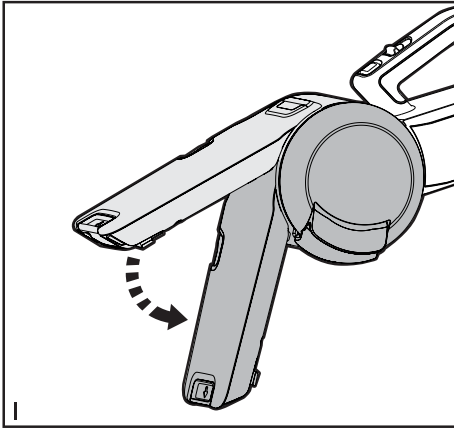
### تعليمات السلامة الإضافية

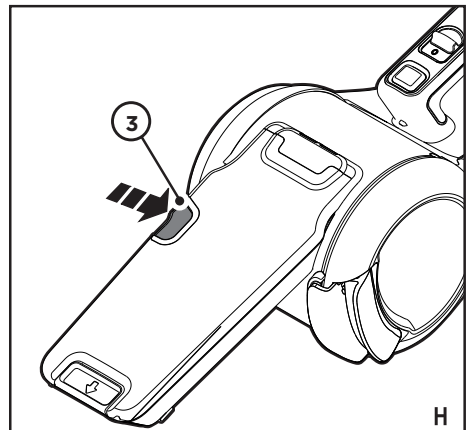
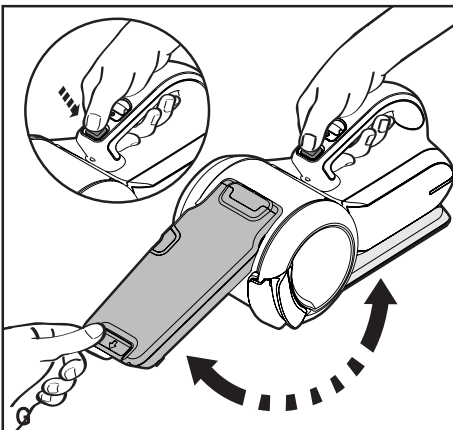
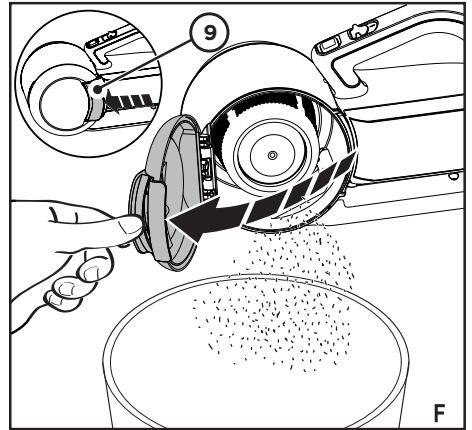
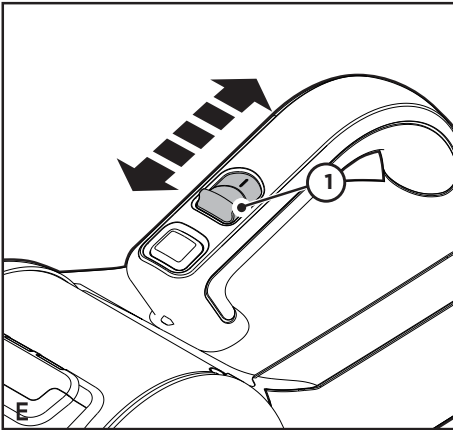
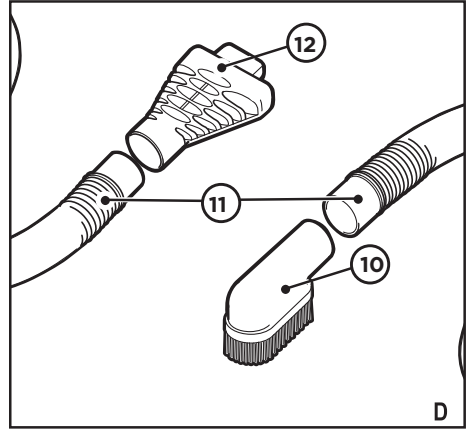
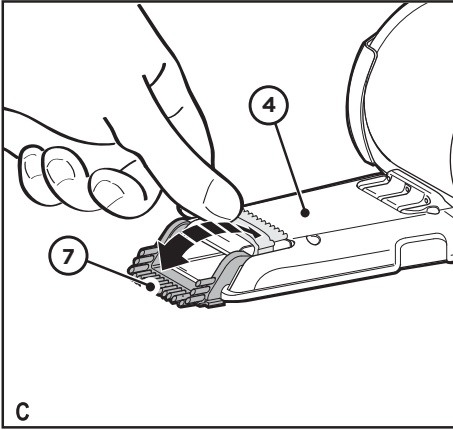
#### المخاطر المتبقية

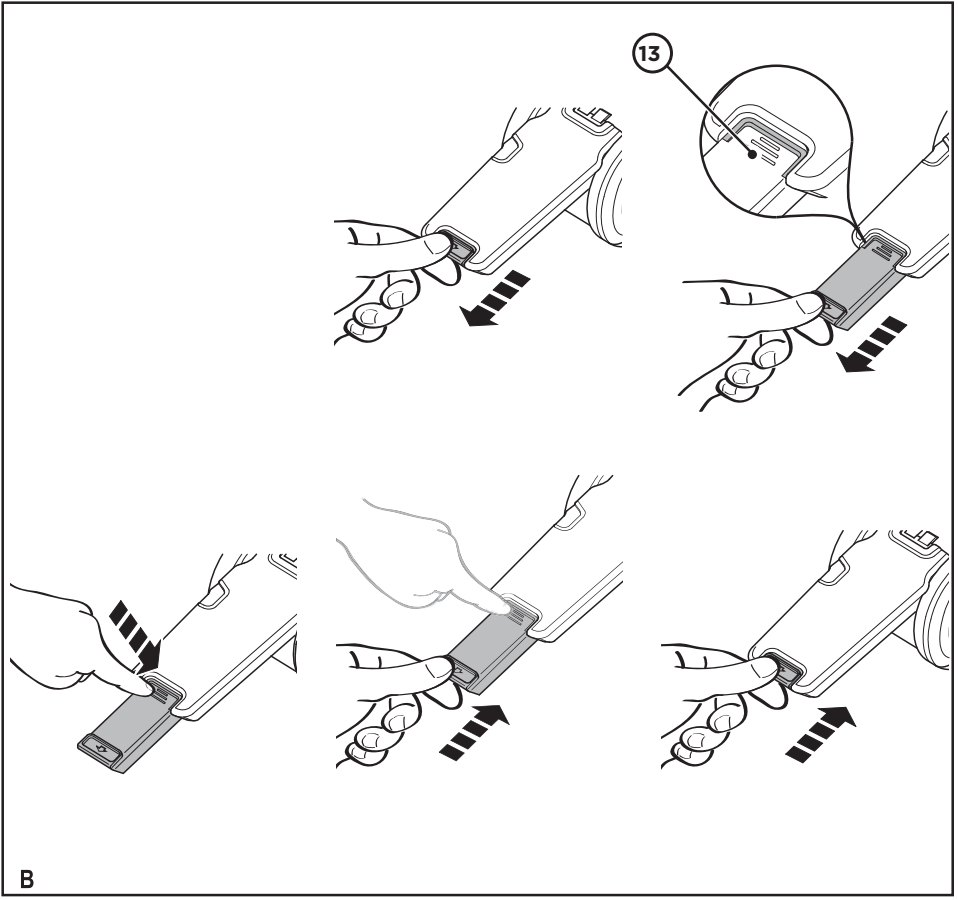
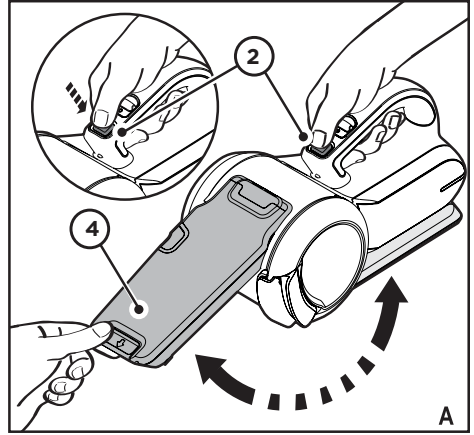
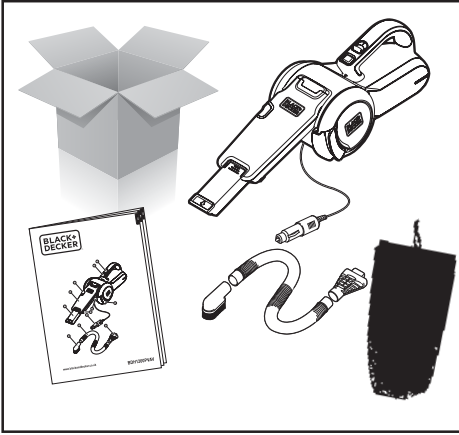
عند استخدام الجهاز يمكن أن تظهر مخاطر متبقية إضافية قد لا تكون مدرجة في تحذيرات السلامة المرفقة. هذه المخاطر يمكن أن تنشأ عن الاستخدام السيء أو المطول إلخ. لا يمكن تجنب بعض المخاطر المتبقية

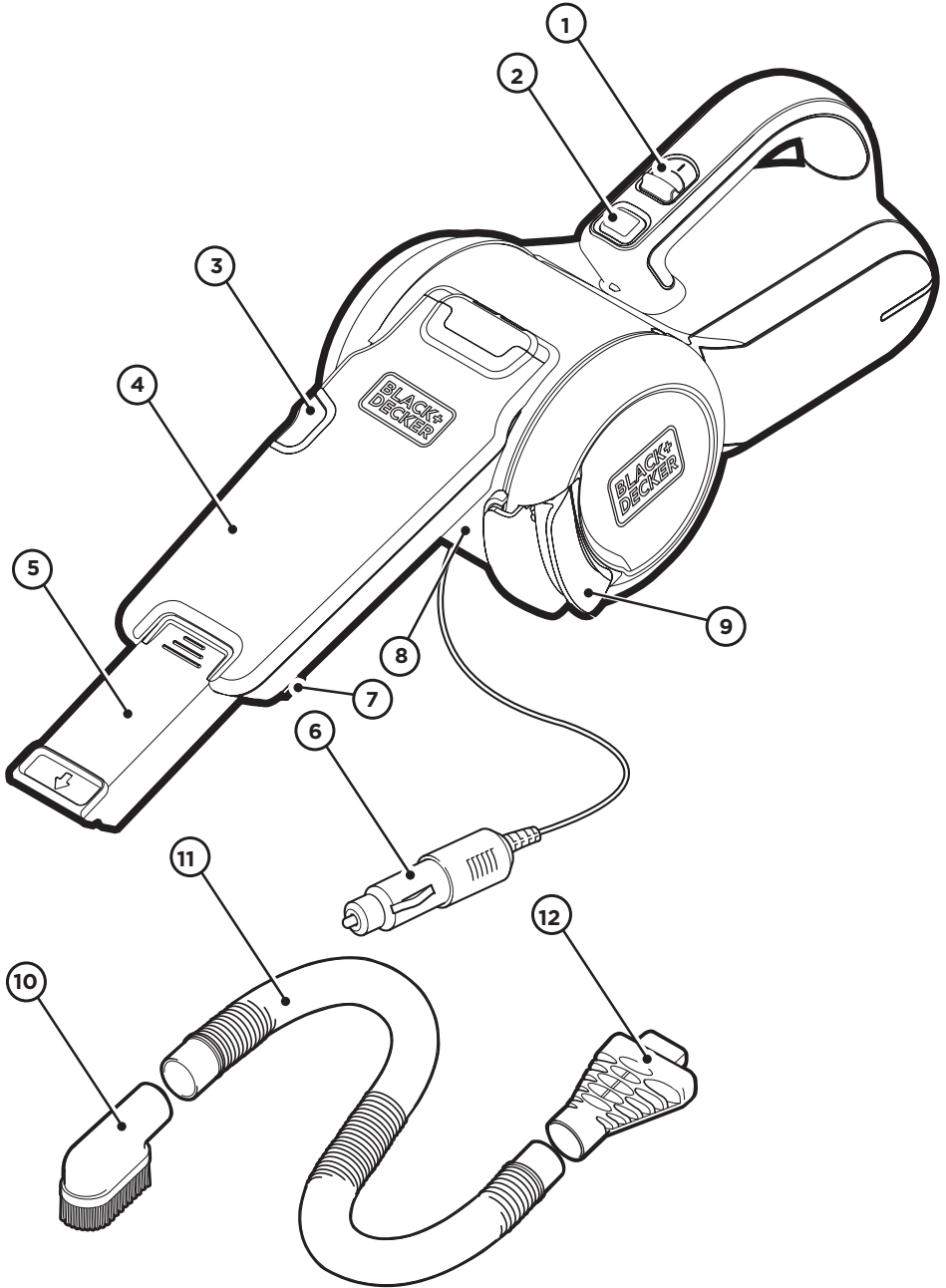














**BLACK+  
DECKER**

**WARRANTY REGISTRATION CARD**

YOUR NAME/ VOTRE NOM/ الإسم .....

.....

YOUR ADDRESS/ VOTRE ADRESSE/ العنوان .....

.....

.....

POSTCODE/ CODE POSTAL/ الرمز البريدي .....

.....

DATE OF PURCHASE/ JOUR D'ACHAT/ تاريخ الشراء .....

.....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ NOM ET ADRESSE DU VENDEUR/ إسم و عنوان البائع .....

.....

.....

Large empty rounded rectangular box for registration details.

PRODUCT MODEL NO. PV1200AV

03.2017

N520450



